



Assumption B.V.M. Parish / Parroquia de la Asunción

2434 S. California Ave., Chicago IL, 60608

773-247-6644 / fax 773-247-0665

Email: assumption-california@archchicago.org

Website: www.assumptionofbvm.org/

Fr. Jason Malave, Administrator

Deacon Gustavo Amell Sanes, Transitional Deacon

Mayra Guzman de Muñoz, Parish Secretary

Terri Janczy, Coordinator of Religious Education

Edward Estrada, Secretary for Religious Education

Rosa Garcia, Business Manager

Victor Hernandez, Custodian

Kolbe House Jail Ministry
Ministerio a Los Encarcelados

773-247-0070

Website: www.kolbehouseministry.org

Deacon Pablo Perez, Associate Director

Gloria Hernandez, Office Manager

Emily Cortina, Outreach Program Coordinator

Edward Estrada, Evening Receptionist

DONATE



<https://www.givecentral.org/>

1ST WEEK OF ADVENT

DECEMBER 2, 2018

MASS SCHEDULE

HORARIO DE MISAS

SATURDAY / SABADO

5:00 pm - Bilingual / Bilingüe
English / Spanish

SUNDAY / DOMINGO

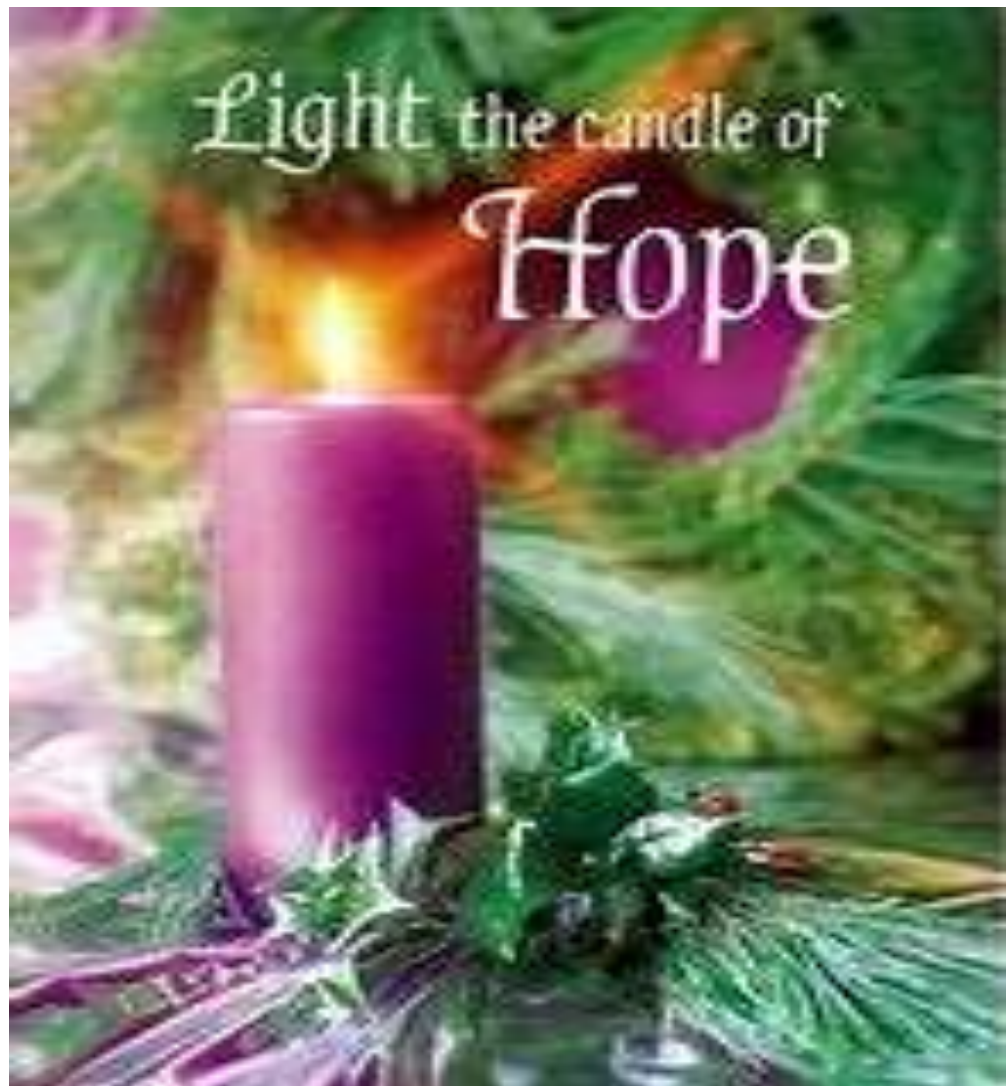
9:00 am - Español
11:00 am - English
1:00 pm - Español

WEEKDAYS / DIAS DE SEMANA

7:45 am - Español

HOLY DAYS OF OBLIGATION / DIAS DE OBLIGACION

7:45 am - Spanish / Español
7:00 pm Bilingual / Bilingüe
English / Spanish



Assumption BVM Parish / Parroquia de la Asuncion

NOVENA GUADALUPANA 2018

LUNES / MONDAY ~ 12/3/18

6:15 PM Rosary, 7:00 PM Mass, Hospitality - HOMBRES de FE

MARTES / TUESDAY ~ 12/4/18

6:15 PM Rosary, 7:00 PM Mass, Hospitality - LECTORES

MIERCOLES / WEDNESDAY ~ 12/5/18

6:15 PM Rosary, 7:00 PM Mass, Hospitality - MINISTROS de COMUNION

JUEVES / THURSDAY ~ 12/6/18

6:15 PM Rosary, 7:00 PM Mass, Hospitality - Las DAMAS

VIERNES / FRIDAY ~ 12/7/18

6:15 PM Rosary, 7:00 PM Mass, Hospitality - MARGARITA PANTALEON

SABADO / SATURDAY ~ 12/8/18

7:45 AM Mass - Feast of the Immaculate Conception
10:30 AM Mass - Feast of the Immaculate Conception
"5:00 PM Mass - 2nd Week Advent, 6:00 PM Rosary,
Hospitality - CARISMATICOS"

DOMINGO / SUNDAY ~ 12/9/18

9:00 AM Mass, Second Sunday of Advent
11:00 AM Mass, Second Sunday of Advent
12:30 PM Rosary, 1:00 PM Mass -Advent
Peregrinacion - Juan Diego Tepeyac

LUNES / MONDAY ~ 12/10/18

6:15 PM Rosary, 7:00 PM Mass, Hospitality - CCD PROGRAM

MARTES/ TUESDAY ~ 12/11/18

6:15 PM Rosary, 7:00 PM Mass, Hospitality - PARISH COUNCIL

MIERCOLES / WEDNESDAY ~ 12/12/18

5:00 AM Manañitas
Hospitality - PARISHIONERS
7:45 AM Mass
7:00 PM Mass of the Roses



Christmas Mass Schedule / Horario de misas Navideñas

MONDAY / LUNES ~ 12/24/18

7:00 PM Christmas Eve / Noche Buena
(Bilingual/Bilingue)

TUESDAY / MARTES ~ 12/25/18

9:00 AM Misa de Navidad (Español)
11:00 AM Christmas Day Mass (English)

RELIGIOUS EDUCATION/ EDUCACION RELIGIOSA

Stamp Drive – Please support our Religious Education students as they join in the effort to collect stamps for Kolbe House. Classes are engaging in a competition to bring in the largest contribution of Forever stamps. You can pass along your donation to any of our Religious Education students or staff and thanks!



12/8/18, 10:30 Mass – All Religious Education students and their families will attend Mass together on the Feast of the Immaculate Conception, December 8, 2018, at 10:30 a.m. Confirmation students should meet in the church prior to 10:30 a.m. and will be dismissed, as usual at 2:00 p.m. Grades 2-6 arrive at 9:30 as usual.

Timbres de Correo – Por favor apoye a nuestros estudiantes de educación religiosa mientras se unen en el esfuerzo de coleccionar sellos para la casa Kolbe. Las clases están participando en una competencia para traer la mayor contribución de sellos para siempre. Usted puede pasar a lo largo de su donación a cualquiera de nuestros estudiantes de educación religiosa o el personal y gracias!



12/8/18, 10:30 Misa – todos los estudiantes de educación religiosa y sus familias asistirán a Misa juntos en la fiesta de la Inmaculada Concepción, el 8 de diciembre de 2018, a las 10:30 a.m. los estudiantes de confirmación deben reunirse en la iglesia antes de las 10:30 a.m. y serán despedidos, como de costumbre a las 2:00 p.m. los grados 2-6 llegan a 9:30 como de costumbre.

Today, after Mass . . .

You will have the opportunity to purchase beautiful olive wood products and art brought by **Bethlehem Arts**.



Hoy, despues de Misa . . .

Usted tendrá la oportunidad de comprar bellos productos y arte de madera de olivo traídos por **Bethlehem Arts**.

News / Noticia

The process of determining where a priest will serve as a pastor in the Archdiocese of Chicago is prayerfully and carefully organized. Careful attention is given to determine how the Holy Spirit is calling particular priests to serve the needs of specific parishes in the Archdiocese. The process is focused on assessing each prospective Pastor's talents and skills, and matching them with the needs of specific parishes. The input of the staff, lay leadership, and parishioners of each parish is extremely valuable to the process.

A Parish Consultation has been scheduled at Assumption Parish BVM for **Wednesday, December 19th in the Church**. Two members of the Priests' Placement Board, the Bishop, and the Dean will have separate meetings with the following groups in your Parish to gather input about the qualities needed in your new Pastor:

- 6PM - Meeting with Parish leadership (members of Parish Pastoral Council, Finance Committee, etc.).
- 7PM - Meeting with all interested parishioners in a Town Hall format to discuss the strengths and challenges of the Parish, and the qualities needed in their next Pastor. The present Pastor and current Staff Members are asked not to attend this session.

El proceso de determinar dónde un sacerdote servirá como pastor en la Arquidiócesis de Chicago está en oración y cuidadosamente organizado. Se presta una atención cuidadosa para determinar cómo el Espíritu Santo está llamando a sacerdotes particulares para que sirvan las necesidades de las parroquias específicas en la Arquidiócesis. El proceso se enfoca en evaluar los talentos y habilidades de cada pastor potencial, y emparejarlos con las necesidades de las parroquias específicas. El aporte del personal, el liderazgo laico y los feligreses de cada parroquia es extremadamente valioso para el proceso.

Una Consulta Parroquial ha sido programada en la parroquia de la Asunción para el miércoles, 19 de diciembre en la iglesia. Dos miembros del Consejo de colocación de los sacerdotes, el obispo, y el decano tendrán reuniones separadas con los siguientes grupos en su parroquia para reunir información acerca de las cualidades necesarias en su nuevo Pastor:

- 6 PM Encuentro con el liderazgo parroquial (miembros del Consejo Pastoral Parroquial, Comité de finanzas, etc.).
- 7 PM-reunión con todos los feligreses interesados en un formato de foro abierto para discutir las fortalezas y desafíos de la parroquia, y las cualidades necesarias en su próximo Pastor. El actual párroco y los actuales miembros del personal se les pide que no asistan a esta sesión.

Retirement Fund for Religious / Fondo de jubilación para religiosos

Many senior sisters brothers, and religious order priests served for years for little to no pay. Your support next week at the second collection will help support medications, nursing care, and more. Please give to those who have given a lifetime.

Muchos hermanos de las hermanas mayores, y sacerdotes religiosos de la orden sirvieron por años por poco a ninguna paga. Su apoyo la próxima semana en la segunda colecta ayudará a apoyar medicamentos, cuidados de enfermería y más. Por favor, dé a aquellos que han dado una vida.



Mass Intentions

Intenciones de las Misas

Welcome

Bienvenidos

Saturday/Sábado, Dec. 1

7:45 A.M. Communion Service
5:00 P.M. †Robert Diaz

Sunday/Domingo, Dec. 2

First Sunday of Advent

9:00 A.M. †Maria Guadalupe Perez
11:00 A.M. †Antoinette Wilkin
1:00 P.M. †Gabriel & Daniel Guzman, †Epifanio Fragoso

Monday/Lunes, Dec. 3

St. Frances Xavier, Priest

7:00 P.M. Our Lady of Guadalupe, Amy Medina

Tuesday/Martes, Dec. 4

7:00 P.M. Our Lady of Guadalupe

Wednesday/Miércoles, Dec. 5

7:00 P.M. Our Lady of Guadalupe,
†Federico Medina, †Pedro Muñoz

Thursday/Jueves, Dec. 6

7:45 A.M. Our Lady of Guadalupe,
Mari Corral (Birthday)

Friday/Viernes, Dec. 7

St. Ambrose, Bishop and Doctor of the Church

7:45 A.M. Our Lady of Guadalupe

Saturday/Sábado, Dec. 8

Second Week of Advent

7:45 A.M. Feast of the Immaculate Conception
10:30 A.M. Feast of the Immaculate Conception
5:00 P.M. †Mariaelena Fulgencio,
†Gregoria Calvillo



Confession/Reconciliation

Saturdays/Sábados 4 - 4:45pm

* or by appointment/o con cita previa

*Baptisms

Saturdays /Sábados
11:00am in English
12:00 pm en Español



*Marriages

Arrange at least four months in advance
at the parish office with
Deacon Gustavo.



Se inician los arreglos con un mínimo de cuatro
meses de anticipación en la oficina parroquial
con el Diácono Gustavo.

Registration: All parishioners should register at the Church
Office and use Sunday collection envelopes to support
their church.



Registración: Todos los feligreses deben
registrarse en la oficina parroquial y usar los sobres de
la colecta dominical para el mantenimiento de su
parroquia.

Parish office hours / Horario de la oficina

Monday - Friday /Lunes— 8:30 am - 7:30 pm
Saturday/Sábado: 9:00 am - 2:00 pm

*DEACON'S OFFICE HOURS SATURDAYS 3:00 pm - 4:30 pm

This day and time is set aside to register for Baptisms,
Weddings, etc. or to speak with Deacon Gustavo.

*HORAS DE OFICINA PARA HABLAR CON EL DIACONO
SABADO 3:00-4:30 PM

Este día y hora se reserva tiempo para registrarse para los Bautismos, Bo-
das, etc. o para hablar con el Diacono Gustavo.

Sanctuary Lights

Corral - Fragoso



Esta Semana

- * Hora Santa este Jueves, 7pm
- * Vigilia de Carismaticos
este Viernes, 7pm
- * Circulo de Oración este
Sábado, 7pm



Collection

Nov 24 - Nov 25

TOTAL \$3,172.34

Env. & Loose \$3,067.34

Give Central \$ 105



Please Pray for Our Sick

Let us remember all those here at Assumption Parish BVM who are ill and in need of God's healing and
comfort. Let us keep them in our prayers and thoughts, especially:

Luis Corral, Teresa Flores, Marcela y Jose Montano

